

1. O Come O Come Emmanuel

**O come, O come, Emmanuel
And ransom captive Israel
That mourns in lonely exile here
Until the Son of God appear**

**Rejoice! Rejoice! Emmanuel
Shall come to thee, O Israel**

**O come, Thou Rod of Jesse, free
Thine own from Satan's tyranny
From depths of hell Thy people save
And give them victory o'er the grave**

**Rejoice! Rejoice! Emmanuel
Shall come to thee, O Israel**

**O come, desire of nations, bind
In one the hearts of all mankind
Bid Thou our sad divisions cease
And be Thyself our King of peace**

**Rejoice! Rejoice! Emmanuel
Shall come to thee, O Israel**

2. ¡OH VEN!, ¡OH VEN, EMANUEL!

¡Oh ven!, ¡Oh ven, Emanuel!

Libra al cautivo Israel,

Que sufre desterrado aquí,

Y espera al Hijo de David.

¡Alégrate, oh Israel!

Vendrá, ya viene Emanuel.

¡Oh ven, Tú, Vara de Isaí!

Redime al pueblo infeliz

Del poderío infernal

Y danos vida celestial.

¡Alégrate, oh Israel!

Vendrá, ya viene Emanuel.

¡Oh ven, Tú, Aurora celestial!

Alúmbranos con tu verdad,

Disipa toda oscuridad,

Y danos días de solaz.

¡Oh ven, Tú, Llave de David!

Abre el celeste hogar feliz;

Haz que lleguemos bien allá,

Y cierra el paso a la maldad.

3. O Come All Ye Faithful

**O come, all ye faithful
Joyful and triumphant
O come ye, o come ye to Bethlehem
Come and behold Him
Born the King of Angels!**

**O come, let us adore Him
O come, let us adore Him
O come, let us adore Him
Christ the Lord**

**Oh, sing, choirs of angels
Sing in exultation
Oh, come, oh come ye to Bethlehem
Come and behold Him
Born the King of Angels**

**O come, let us adore Him
O come, let us adore Him
O come, let us adore Him
Christ the Lord**

4. Venid, Adoremos

**Venid, adoremos, con alegre canto;
venid al pueblito de Belén.
Hoy ha nacido el Rey del los ángeles.
Venid y adoremos, venid y adoremos,
venid y adoremos a Cristo Jesús.**

**Cantadle loores, coros celestiales;
resuene el eco angelical. Gloria
cantemos al Dios del cielo.**

**Venid y adoremos, venid y adoremos,
venid y adoremos a Cristo Jesús.**

**Señor, nos gozamos en tu nacimiento;
oh Cristo, a ti la gloria será.**

Ya en la carne, Verbo del Padre.

**Venid y adoremos, venid y adoremos,
venid y adoremos a Cristo Jesus.**

5. Away in the Manger

Away in a manger

No crib for His bed

The little Lord Jesus

Lay down His sweet head

The stars in the sky

Look down where He lay

**The little Lord Jesus
Asleep on the hay**

**The cattle are lowing
The poor Baby wakes
But little Lord Jesus
No crying He makes**

**I love Thee, Lord Jesus
Look down from the sky
And stay by my side
'Til morning is nigh**

6. Jesús en pesebre

**Jesús en pesebre, sin cuna, nació;
Su tierna cabeza en heno durmió.**

**Los astros, brillando, prestaban su luz
al niño dormido, pequeño Jesús.**

**Los bueyes bramaron y él despertó,
mas Cristo fue bueno y nunca lloró.
Te amo, oh Cristo, y mírame, sí,
aquí en mi cuna, pensando en ti.**

**Te pido, Jesús, que me guardes a mí,
amándome siempre, como te amo a ti.
A todos los niños da tu bendición,
y haznos más dignos de tu gran
mansión.**

7. Oh Little Town of Bethlehem

**O little town of Bethlehem,
how still we see thee lie;
above thy deep and dreamless sleep
the silent stars go by.**

**Yet in thy dark streets shineth
the everlasting light;
the hopes and fears of all the years
are met in thee tonight.**

**For Christ is born of Mary,
and gathered all above,
while mortals sleep, the angels keep
their watch of wondering love.**

**O morning stars together,
proclaim the holy birth,
and praises sing to God the king,
and peace to all on earth!**

**How silently, how silently,
the wondrous gift is given;
so God imparts to human hearts
the blessings of his heaven.**

**No ear may hear his coming,
but in this world of sin,
where meek souls will receive him, still
the dear Christ enters in.**

**O holy Child of Bethlehem,
descend to us, we pray;
cast out our sin, and enter in,
be born in us today.**

**We hear the Christmas angels
the great glad tidings tell;
o come to us, abide with us,
our Lord Emmanuel!**

8. OH PUEBLECITO DE BELÉN

**Oh pueblecito de Belén, cuán quieto tú
estás.**

**Los astros en silencio dan su bella luz en
paz.**

**Mas en tus calles brilla la luz de
redención
que da a todo hombre la eterna
salvación.**

**Nacido el Mesías ha, y en Su derredor,
los santos ángeles de Dios vigilan con
amor.**

**Alábenlo los astros; las nuevas
proclamad
que a los hombres dan la paz y buena
voluntad.**

**Oh, cuán inmenso el amor que nuestro
Dios mostró
al enviar un Salvador; Su Hijo nos**

mandó.

**Aunque Su nacimiento pasó sin
atención,
aún lo puede recibir el manso corazón.**

**O, santo Niño de Belén, sé nuestro
Salvador
Perdona nuestras faltas hoy y danos tu
amor.
Los ángeles anuncian la prometida luz.
Ven con nosotros a morar, oh Cristo,
Rey Jesús.**

9. What Child is This

**What Child is this who, laid to rest
On Mary's lap is sleeping?
Whom Angels greet with anthems
sweet,
While shepherds watch are keeping?
This, this is Christ the King,
Whom shepherds guard and Angels
sing;
Haste, haste, to bring Him laud,
The Babe, the Son of Mary.**

**Why lies He in such mean estate,
Where ox and ass are feeding?
Good Christians, fear, for sinners here
The silent Word is pleading.**

**Nails, spear shall pierce Him through,
The cross be borne for me, for you.
Hail, hail the Word made flesh,
The Babe, the Son of Mary.**

**So bring Him incense, gold and myrrh,
Come peasant, king to own Him;
The King of kings salvation brings,
Let loving hearts enthrone Him.**

**Raise, raise a song on high,
The virgin sings her lullaby.
Joy, joy for Christ is born,
The Babe, the Son of Mary.**

10. ¿QUÉ NIÑO ES ESTE?

**¿Qué niño es este que al dormir
en brazos de María, pastores velan,
ángeles le cantan melodías?**

**Él es el Cristo, el rey.
Pastores, ángeles cantan,
«Venid, venid a él, al hijo de María».**

**¿Por qué en humilde establo así,
el niño es hoy nacido?
Por todo injusto pecador
su amor ha florecido.
Él es el Cristo, el rey.
Pastores, ángeles cantan,
«Venid, venid a él, al hijo de María».**

**Traed ofrendas en su honor
el rey como el labriego.
Al rey de reyes, salvador,
un trono levantemos.
Él es el Cristo, el rey.
Pastores, ángeles cantan,
«Venid, venid a él, al hijo de María».**

11. Hark the Herald Angels Sing

**Hark the herald angels sing
"Glory to the newborn King!
Peace on earth and mercy mild
God and sinners reconciled"
Joyful, all ye nations rise
Join the triumph of the skies**

With the angelic host proclaim:

"Christ is born in Bethlehem"

Hark! The herald angels sing

"Glory to the newborn King!"

Christ by highest heav'n adored

Christ the everlasting Lord!

Late in time behold Him come

Offspring of a Virgin's womb

Veiled in flesh the Godhead see

Hail the incarnate Deity

Pleased as man with man to dwell

Jesus, our Emmanuel

Hark! The herald angels sing

"Glory to the newborn King!"

Hail the heav'n-born Prince of Peace!

**Hail the Son of Righteousness!
Light and life to all He brings
Ris'n with healing in His wings
Mild He lays His glory by
Born that man no more may die
Born to raise the sons of earth
Born to give them second birth
Hark! The herald angels sing
"Glory to the newborn King!"**

12. Escuchad el son triunfal

**Escuchad el son triunfal de la hueste
celestial:**

**Paz y buena voluntad; salvación Dios os
dará.**

Cante hoy toda nación la angelical

canción;

**estas nuevas todas den: Nació Cristo en
Belén.**

**¡Salve, Príncipe de Paz! Redención
traído has,
luz y vida con virtud, en tus alas la
salud.**

**De tu trono has bajado y la muerte
conquistado
para dar al ser mortal nacimiento
celestial.**

13. Oh Holy Night

**O holy night the stars are brightly
shining**

It is the night of our dear Saviour's birth

**Long lay the world in sin and error
pining**

**Till He appeared and the soul felt its
worth**

**A thrill of hope the weary world
rejoices**

For yonder breaks

A new and glorious morn

Fall on your knees

O hear the angel voices

O night divine

O night when Christ was born

Truly He taught us to love one another

His law is love and His gospel is peace

Chains He shall break

For the slave is our brother

And in His Name

All oppression shall cease

Sweet hymns of joy

In grateful chorus raise we

Let all within us praise His holy Name

Christ is the Lord

O praise His Name forever

His power and glory

Evermore proclaim

His power and glory

Evermore proclaim

14. OH SANTA NOCHE

**Oh noche santa de estrellas refulgentes,
esta es la noche en que el salvador
nació.**

Tanto esperó el mundo en su pecado,

hasta que Dios derramó su inmenso amor.

Un canto de esperanza, al mundo regocija,

por el que ilumina una nueva mañana.

¡Oh noche divina! Cristo nació.

¡Oh noche divina! nació Jesús.

Guía la luz de fe, serenamente,

de corazón ante su trono a adorar.

Oro, incienso y mirra antaño le trajeron,

la vida hoy le entregamos sin dudar.

Al rey de reyes cantamos esta noche

**y su amor eterno proclame nuestra voz,
todos ante él, delante su presencia
postrados ante el rey, a nuestro Rey.**

Al Rey de los siglos, adoración

**Nos enseñó amarnos uno al otro;
su voz fue amor, su evangelio es paz.**

**Nos hizo libres del yugo y las cadenas
de opresión, que en su nombre
destruyó.**

**De gratitud y gozo, dulces himnos canta
el corazón humilde que a toda voz
proclama:**

¡Cristo el salvador! ¡Cristo el Señor!

Por siempre y para siempre, todo el honor

la gloria y el poder, sean para él.

15. Silent Night

Silent night, holy night

All is calm, all is bright

Round yon Virgin Mother and Child

Holy Infant so tender and mild

Sleep in heavenly peace (2x)

Silent night, holy night!

Shepherds quake at the sight

Glories stream from heaven afar

Heavenly hosts sing Alleluia!

Christ, the Saviour is born

Christ, the Saviour is born

Silent night, holy night

Son of God, love's pure light

Radiant beams from Thy holy face

With the dawn of redeeming grace

Jesus, Lord, at Thy birth

Jesus, Lord, at Thy birth

16. Noche de Paz

Noche de paz

noche de amor

todo duerme alrededor

entre los astros que esparcen su luz

viene anunciando al niño Jesus

brilla la estrella de paz!

brilla la estrella de amor!

Noche de paz

noche de amor

todo duerme alrededor

solo velan en la oscuridad

los pastores que en el campo están

brilla la estrella de paz

brilla la estrella de amor

Noche De paz

Noche de amor

todo duerme alrededor u

mientras los astros esparcen su luz

viene anunciando al niño Jesus

gloria al rey celestial
gloria al rey celestial